

DIP. DI DIRITTO ROMANO  
STORIA E TEORIA DEL DIRITTO

S.M.I

X

17

UNIVERSITA' DI BARI

FRASELLI

VERSIONI

URAZIO

DIVIDI

CATULLI

MANZONI

BIBLIOTECA

XIV

A

16

ANARIO GIURIDICO

SCUOLA GIURISPRUDENZA









MANO  
LIBRITTO



1840

MAN  
LIBRITTO  
DE  
DE  
DE  
DE  
DE

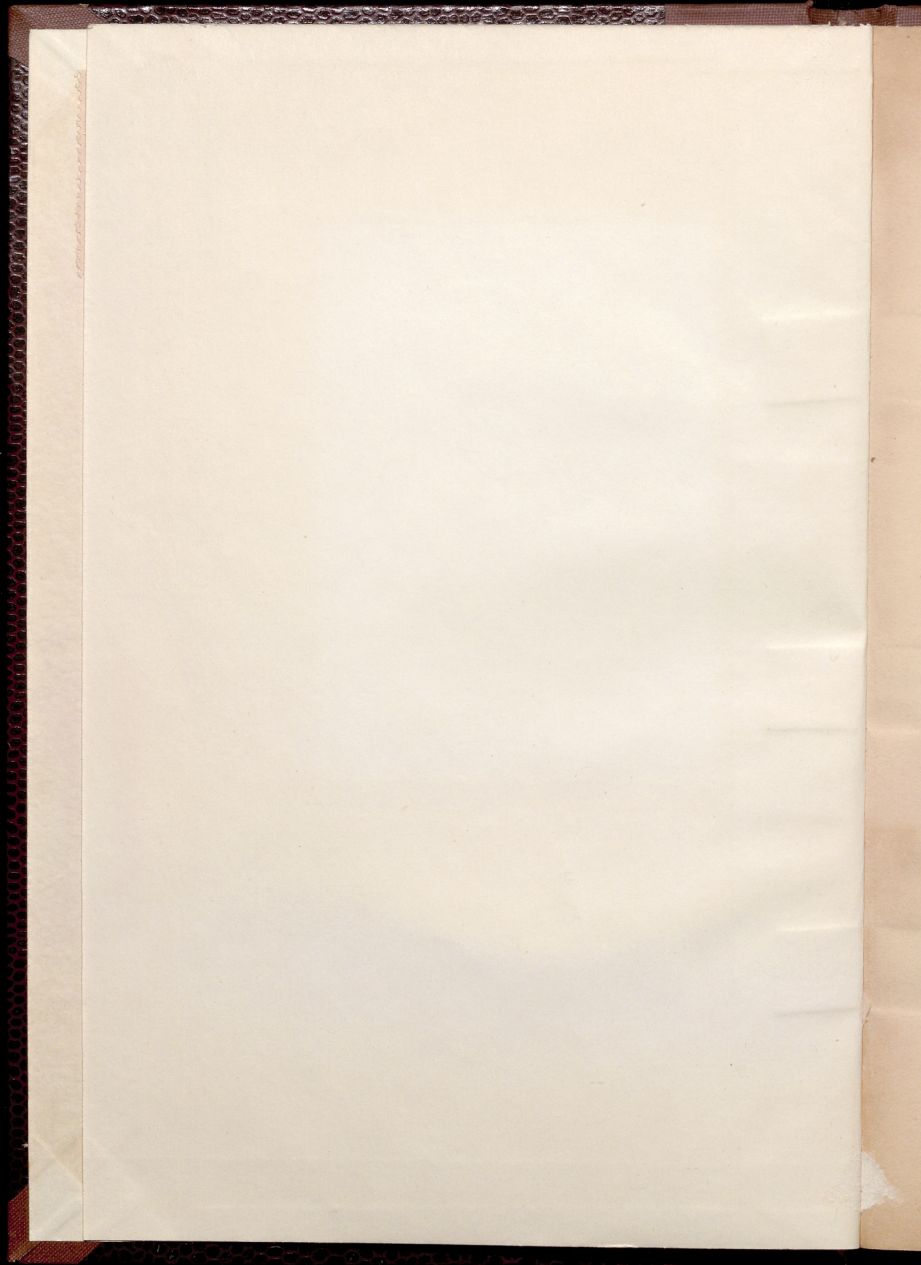
SCA

FACULTA GIURISPRUDENZA  
CODICO





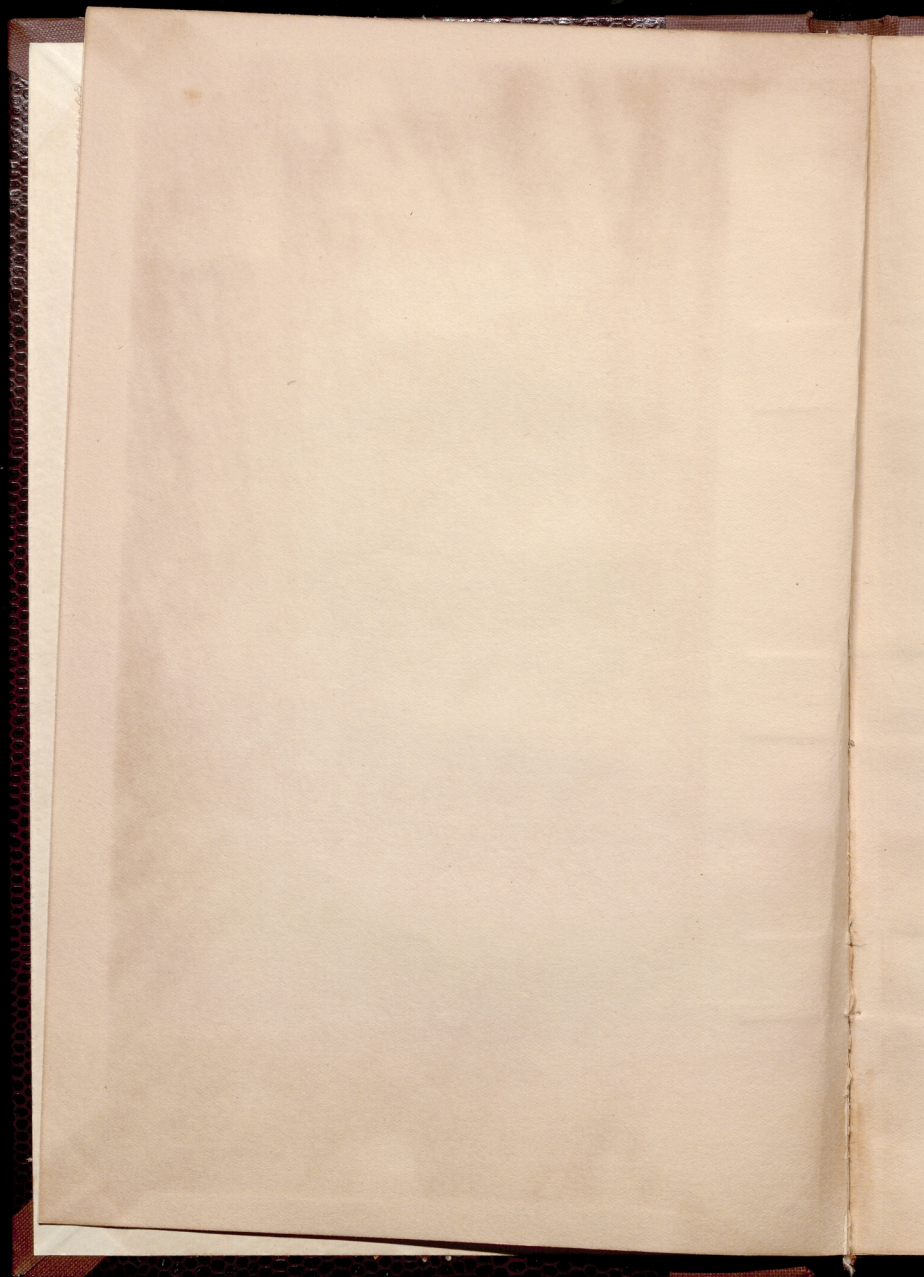


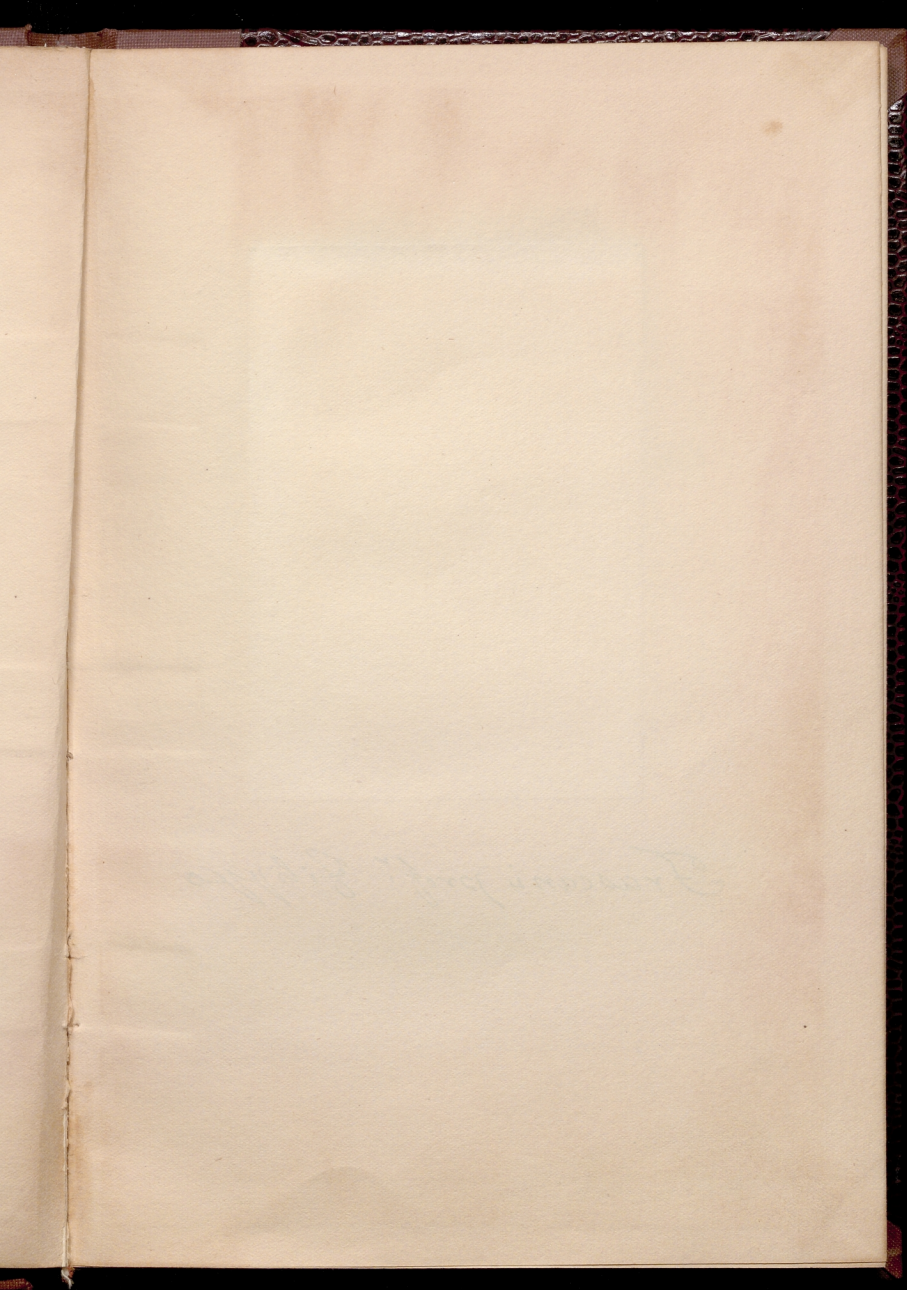
















*Frascani prof.<sup>r</sup> Filippo*

FILIPPO FRASCANI

VERSIONI  
ORAZIO, OVIDIO, CATULLO  
MANZONI

PESCARA

R. STAB. TIP. D. DE ARCANGELIS & F.

1931 - IX

Im. 90966



THE PRO FRAGMENTS

VERSIOS

ORAZIO OVIDIO CATULLO

MANZONI

1872

IN THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

## ORAZIO



*Maecenas atavis edite regibus  
 O et praesidium et dulce decus meum!  
 Sunt quos curriculo pulverem olympicum  
 Collegisse iuvat, metaque servidis  
 Evitata rotis palmaque nobilis  
 Terrarum dominos evehit ad deos:  
 Hunc, si mobilium turba quirritium  
 Certat tergemini tollere honoribus;  
 Illum, si proprio condidit horreo  
 Quidquid de libycis verritur areis:  
 Gaudentem patrios findere sarculo  
 Agros attalicis conditionibus  
 Numquam demoveas ut trabe Cypria  
 Myrtoum pavidus nauta secet mare;  
 Luctantem Icaris fluctibus Africum  
 Mercator metuens otium et oppidi  
 Laudat rura sui: mox reficit rates  
 Quassas, indocilis pauperiem pati.  
 Est qui nec veteris pocula Massici*

---



O Mecenate illustre germe e chiaro  
Di re, gloria mia dolce e mio sostegno,  
Ei v'ha di quei cui piace nella corsa  
De l'olimpica polve andar cospersi,  
E cui la meta poi da loro intorno  
Schivata appien colle ferventi ruote,  
E la palma ottenuta al cielo estolle  
Al par de' numi, signori del mondo:  
Alcuno gode se l'instabil turba  
De' Quiriti lo innalzi a' sommi onori;  
Tal altro si compiace se raccolto  
Nel suo granaio stia quanto proviene  
Dall'aie libie: un altro è assai contento  
Di romper col sarchiel l'agro paterno,  
Nè pur se a lui tu d'Attalo la sorte  
Offrissi, s'indurrebbe il Mar Mirtòo  
Nauta a solcar con cipriotto legno  
Quando coll'onde icarie Africo letta;  
D'alto spavento il mercatante ingombro  
Loda il riposo del paterno campo,  
E non potendo poi l'acerba e dura

*Nec partem solido demere de die  
Spernit, nunc viridi membra sub arbuto  
Stratus, nunc ad aquae lene caput sacrae.  
Multos castra iuvat et lituo tubae  
permixtus sonitus bellaque matribus  
Detestata. Manet sub Iove frigido  
Venator tenerae coniugis immemor,  
Seu visa est catulis cerva fidelibus,  
Seu rupit teretes Marsus aper plagas.  
Me doctarum hederæ præmia frontium  
Dis miscent superis; me gelidum nemus  
Nympharumque leves cum satyris chori  
Secernunt populo, si neque tibia  
Euterpe cohibet nec Polyhymnia  
Lesboum refugit tendere barbiton.  
Quodsi me lyricis vatibus inseres,  
Sublimi feviam sidera vertice.*



A MECENATE

---

Povert  sostenere, ben tosto ei torna  
A rassettar le sconsuassate navi:  
Havvi ancor chi non sdegn  i colmi nappi  
Ber del Massico vecchio e spender parte  
Dell'intera giornata all'ombra verde  
D'un arboscello ovvero alla sorgente  
D'un sacro, dolce, risonante rivo:  
A molti piace ancor le insegne crude  
Seguir di Marte e de le trombe il suono  
A quel de' litui misto, e tra le guerre  
Da le madri esecrate insieme trovarsi.  
Immemor della tenera consorte  
Il cacciatore sotto il freddo cielo  
Si rimane, se avvien talor che i fidi  
Cani scovato gli abbiano una cerva,  
O che un morso signal rotto le reti.  
Me agguaglia e inalza sino agli alti numi  
L'edera, premio de le dotte fronti:  
Me dal vulgo diparte il bosco ombroso  
E de le ninfe ai satiri frammiste  
Le lievi danze: Che se a me la tibia  
Non neghi Euterpe, n  Polinnia neghi  
Tender le corde de la lesbia lira,  
Che se tu infin fra i lirici poeti  
Annoverarmi voglia, o Mecenate,  
Allor col dito avr  toccato il cielo.

---



*I*am satis terris nivis atque dirae  
Grandinis misit Pater et rubente  
Dextera sacras iaculatus arces  
Terruit urbem,

Terruit gentis, grave ne rediret  
Saeculum Pyrrhae nova monstra questae,  
Omne cum Proteus pecus egit altos  
Visere montis,

Piscium et summa genus haesit ulmo,  
Nota quae sedes fuerat columbis,  
Et superiecto pavidae natarunt  
Aequore dammae.

Vidimus flavum Tiberim, retortis  
Litore Etrusco violenter undis  
Ire deiectum monumenta regis  
Templaque Vestae,

A CESARE AUGUSTO

---

**G**ià molta neve e grandine funesta  
Scagliato ha Giove e con l'ardente destra  
Percosso i sacri templi, onde atterrita  
Roma teme,

Temean le genti non tornasse il fiero  
Secol di Pirra che gemette ai nuovi  
Portenti, quando Proteo spinse il suo  
Gregge su' monti,

Quando la schiatta ampia de' pesci attinse  
Gli alti olmi, usata sede de' colombi,  
Quando le damme timide nuotaro  
Su l'acque sparse.

Vedemmo il biondo Tevere, ritorte  
Dal lido etrusco veemente l'onde  
Scalzare i regii monumenti e il sacro  
Tempio di Vesta:



*Iliae dum se nimium querenti,  
lactat ultorem, vagus et sinistra  
Labitur ripa Iove non probante u-  
xorius amnis*

*Audiet civis acuisse ferrum,  
Quo graves Persae melius perirent,  
Audiet pugnās vitio parentum  
Rara iuventus.*

*Quem vocet divum populus ruentis  
Imperi rebus? prece qua fatigent  
Virgines sanctae minus audientem  
Carmina Vestam?*

*Cui dabit partes scelus expiandi  
Iuppiter? Tandem venias, precamur  
Nube candentis umeros amictus,  
Augur Apollo;*

*Sive tu mavis, Erycina ridens,  
Quam locus circumvolat et Cupido;  
Sive neglectum genus et nepotes  
Respicis, auctor*



A CESARE AUGUSTO

---

Di vendicare cupido la troppo  
Querula Silvia, sua consorte, irato  
Coprendo il manco lido contro il sommo  
Voler di Giove.

Un giorno udrà la gioventù, per colpa  
De' padri scarsa, le civili pugne  
E il parricida acciaio ch'avria meglio  
Trafitto i Persi.

A qual de' numi pel cadente impero  
Porgerà prego il popolo? Le sante  
Vergini come muoveran l'austero  
Nume di Vesta?

Cui darà Giove che le nostre colpe  
Purghi? Deh! alfine vieni, ti preghiamo,  
Di bianca nube gli omeri coerto,  
Augure Apollo:

O che tu il voglia, Venere ridente,  
Cui vola intorno con i Vezzi Amore:  
O tu, se i tuoi nepoti e il tuo negletto  
Seme riguardi

Heu! nimis longo satiate ludo,  
Quem iuvat clamor galeaeque leves,  
Acer te Mauri peditis cruentum  
Vultus in hostem;

Sive mutata iuvenem figura,  
Ales in terris imitaris, almae  
Filius Maiaie, patiens vocari  
Caesaris ultor:

Serus in caelum redeas diuque  
Laetus intersis populo Quirini,  
Neve te nostris vitiis inultum  
Ociore aura

Tollat: hic magnos potius triumphos,  
Hic ames dici pater atque princeps,  
Neu sinas Medos equitare inultos  
Te duce, Caesar.



A CESARE AUGUSTO

---

Gran Padre Marte, da spettacol lungo  
Di guerre sazio: che mirar lungo ti piaci  
Tra i gridi e gli elmi il pedon Mausò truce  
Premere il vinto.

O che d'un giovin sotto forma in terra,  
Mutato aspetto, tu dell'alma Maia,  
Alato figlio, detto esser consenti  
Di Giulio ultore:

Tardi nel cielo torna: fausto a lungo  
Trattienti in mezzo al popol di Quirino,  
Nè te, da' nostri vizi offeso, involi  
Aura veloce.

Grandi ti piaccia qui menar trionfi,  
Principe e padre godi esser nomato,  
Nè far che, sotto il regno tuo, cavalchi  
Libero il Parto.



Sic te diva potens Cypri,  
Sic fratres Helenae lucida sidera,

Ventorumque regat pater  
Obstrictis aliis praeter Iapyga,

Navis, quae tibi creditum  
Debes Vergilium, finibus Atticis

Reddas incolumen, precor  
Et serves animae dimidium meae.

Illi robur et aes triplex  
Circa pectus erat, qui fragilem truci

Commisit pelago ratem  
Primus, nec timuit praecipitem Africum

Se di Cipro la Diva, se i fratelli  
D' Elena, stelle fulgide, se il padre  
Eolo, regga il tuo cammino, avvinti,  
Fuorchè Iapige, tutti gli altri venti,  
Nave, ten prego, a salvamento in porto  
Su le spiagge dell' Attica, Virgilio  
A te commesso adduci, e serba illesa  
Dell' alma mia la più gradita parte.

Ben di rovere egli ebbe alpestre e duro

E di triplice bronzo il petto armato  
Colui che primo al corrucciato mare  
Commise il fragil legno e niun timore  
D' Africo furibondo ebbe nel petto  
Quando con l' Aquilon fiero s' azzuffa,  
Nè delle Iadi tristi l' ira infesta



*Decertantem Aquilonibus  
Nec tristis Hyadas nec rabiem Noti,*

*Quo non arbiter Adriae  
Maior, tollere seu ponere volt freta.*

*Quem mortis timuit gradum,  
Qui siccis oculis monstra natantia,*

*Qui vidit mare turgidum et  
Infamis scopulos Acroceraunia?*

*Nequicquam Deus abscondit  
Prudens oceano dissociabili*

*Terras, si tamen impiae  
Non tangenda rates transiliunt vada.*

*Audax omnia perpeti  
Gens humana ruit per vetitum et nefas:*

*Audax Iapeti genus  
Ignem fraude mala gentibus intulit;*

*Post ignem aethera domo  
Subductum macies et nova febrium*



Temette o l'ira del superbo Noto,  
Il qual più ch'altro sul mar d'Adria impera  
E l'onde a suo piacer alza e inabissa.

Qual genere di morte ebbe in orrore  
Quei che poté mirare ad occhi asciutti  
Nuotar gli orrendi mostri e 'l mar gonfiato  
Vide e gli acroceraunii infami scogli?

Invan disgiunse il saggio Nume invano  
Dall'oceàn inospite la terra,  
Se varcano con empio ardir le navi  
Gl'intangibili guadi e perigliosi.

Il seme uman tutto ad osar avvezzo  
Per le vietate vie a enormi eccessi  
Senza ritegno a precipizio corre:  
Di Giapeto il figliuol protervo, audace,  
A le genti recò dal cielo il fuoco  
Con frode a lor dannoso:

... e quindi avvenne

Che sottratto di furto al cielo il fuoco  
I mali tutti ed una strana schiera  
Di morbi invase ed inondò la terra,  
E la morte che pria dall'uom disgiunta  
Veniva a lui con lento passo e tardo,  
Poscia affrettò nel suo cammino il corso:

Terris incubuit cohors,  
Semotique prius tarda necessitas

Leti corripuit gradum.  
Expertus vacuum Daedalus aëra

Pinnis non homini datis;  
Perrupit Acheronta Herculeus labor.

Nil mortalibus ardui est:  
Caelum ipsum petimus stultitia, neque

Per nostrum patimur scelus  
Iracunda Iovem ponere fulmina.



Dedalo osò pel voto cielo a volo  
Girne coll' ali non concesse all' uomo,  
E nel regno di Pluto a viva forza  
Si fe' la strada ancor Ercole ardito.

Omai non è difficile a' mortali  
Più cosa alcuna: il cielo, il cielo istesso  
Tentiam superbi e ciechi, e al Sommo Giove  
Non permettiamo pei delitti nostri  
Che deponga di man le ultrici fiamme.



*I*nteger vitae scelerisque purus  
Non eget Mauris iaculis neque arcu  
Nec venenatis gravida sagittis,  
Fusce, pharetra,

Sive per Syrtes iter aestuosas  
Sive facturus per inhospitalem  
Caucasum vel quae loca fabulosus  
Lambit Hydaspes.

Namque me silva lupus in Sabina,  
Dum meam canto Lalagen et ultra  
Terminum curis vagor expeditis,  
Fugit inermem;

Quale portentum neque militaris  
Daunias latis alit aesculetis,  
Nec Iubae tellus generat, leonum  
Arida nutrix.

Fusco, l'uom giusto ed al mal far non uso,  
Mestier non ha di mauri dardi o d' arco,  
Nè di portare d' attoscate punte

Carca faretra:

O ch'egli debba per le Sirti ardenti  
Far suo cammino o per l' inospitale  
Caucaso o dell' Idaspe favoloso

Lungo le rive.

Poichè mentr' io nella sabina selva,  
Sgombro di cure, errando oltre il confine,  
Lalage canto, da me inerme fugge

Un fiero lupo:

Mostro che simil ne' suoi larghi boschi  
La militare Daunia unqua non vide,  
Nè da la terra maura, di leoni

Arsa nutrice.



*Pone me pigris ubi nulla campis  
Arbor aestiva recreatur aura,  
Quod latus mundi nebulae malusque  
Iuppiter urget:*

*Pone sub curru nimium propinqui  
Solis in terra domibus negata,  
Dulce ridentem Lalagen amabo,  
Dulce loquentem.*

Ponmi ne' freddi campi ove ristoro  
Non han le piante mai dall'aura estiva,  
Laddove assiduo l'inclemente cielo  
Le nebbie addensa:

Ponmi ove il carro arde del Sol più presso  
Su inabitate arene, amerò sempre  
Lalage nostra dolce favellante,  
Dolce ridente.



Angustam amice pauperiem pati  
Robustus acri militia puer  
    Condiscat et Parthos feroces  
    Vexet eques metuendus hasta

Vitamque sub divo et trepidis agat  
In rebus. Illum ex moenibus hosticis  
    Matrona bellantis tyranni  
    Prospiciens et adulta virgo

Suspiret: Eheu! ne rudis agminum  
Sponsus lacessat regius asperum  
    Tactu leonem, quem cruenta  
    Per medias rapit ira caedes!

Dulce et decorum est pro patria mori:  
Mors et fugacem persequitur virum  
    Nec parcat imbellis iuventae  
    Poplitibus timidoque tergo:

---

La stretta povertà, da bravo e forte,  
Ingagliardito a tollerar s' avvezzi  
Il giovinetto nel mestier dell' armi  
Faticoso, e tremendo sul destriero  
Con l' asta incalzi i bellicosi Parti:  
Ne' perigli di Marte, a cielo aperto  
Sua vita meni e da le mura ostili  
Del guerreggiante re l' augusta moglie  
Con la nubile figlia, in lui volgendo  
Paurosa gli occhi, sospirando esclami:

Ohimè, non forse il mio real consorte  
Inesperto nell' armi in man s' avvenga  
Di quest' aspro leon che in mezzo a stragi  
Un cruento furor caccia tremendo!

È dolce e bello per la patria in guerra  
Lasciar la vita: I fuggitivi ancora  
La morte insegue e non risparmia ai presti  
Popliti e al tergo trepido del vile.



*Virtus repulsae nescia sordidae  
Intaminatis fulget honoribus  
Nec sumit aut ponit secures  
Arbitrio popularis auae,*

*Virtus recludens immeritis mori  
Caelum negata tentat iter via,  
Coetusque vulgares et udam  
Spernit humum fugiente penna.*

*Est et fideli tuta silentio  
Merces: vetabo qui Cereris sacrum  
Vulgarit arcanæ, sub isdem  
Sit trabibus fragilemve mecum*

*Solvat phaselon: Saepe Diespiter  
Neglectus incesto addidit integrum:  
Raro antecedentem scelestum  
Deseruit pede poena claudo.*

## ALLA GIOVENTÙ ROMANA

---

La virtude a patir brutte repulse  
Non usa mai, di puri onor risplende,  
Nè i consolari fasci unqua a seconda  
Dell'aura popolar prende o depone.

La virtude che il ciel apre a coloro  
Che di non mai morir sariano degni,  
Arduo sentiero, altrui negato, imprende,  
Trascura il vulgo vil, la bassa terra  
Sdeгна, e s'inalza al ciel con lievi piume.  
Al silenzio fedel ancora un premio  
E sicuro si aspetta: a chi svelato  
I sacri arcani avrà dell'alma Cerere  
Sotto il mio tetto negherei l'albergo  
Nè con esso sciorrei la fragil barca.

Spesso Giove negletto, insiem coll'empio  
L'innocente punisce, e raro avviene  
Che il gastigo del ciel, quantunque tardo  
Il malvagio fuggente alfin non colga.



*I*ustum et tenacem propositi virum  
Non civium ardor prava iubentium  
Non vultus instantis tyranni  
Mente quatit solida neque Auster,

Dux inquieti turbidus Hadriae  
Nec fulminantis magna manus Iovis:  
Si fractus inlabatur orbis,  
Impavidum serient ruinae.

Hac arte Pollux et vagus Hercules  
Ensis arces attingit igneas,  
Quos inter Augustus recumbens  
Purpureo bibet ore nectar.

Hac te merentem, Bacche pater, tuae  
Vexere tigres indocili iugum  
Collo trahentes; hac Quirinus  
Martis equis Acheronta fugit,

L' uom giusto e in suo parer saldo e sicuro  
Non popolar tumulto che comandi  
Ingiuste cose, nè minace aspetto  
D'incalzante tiranno, nè furente  
Austro dominator del tempestoso  
Adriaco mar, nè il folgore di Giove  
Distolgon mai dal fermo suo volere.  
Rovini il mondo e vada in pezzi infranto,  
Intrepido ei cadrà fra le ruine.

Per tal virtù Polluce e Alcide errante  
Si fer la strada all' ignée magioni  
Ove sedendo a mensa il grande Augusto  
Beve col roseo labbro il dolce nettare.

Di tal virtù, te, Padre Bacco, adorno  
Trasser sul carro le crudeli tigri,  
Supposto il collo indocile al tuo giogo:  
Di tal virtude ancor Quirino armato  
Co' cavalli di Marte al ciel salendo



*Gratum elocuta consiliantibus  
Iunone divis: - Ilion; Ilion  
Fatalis incestusque iudex  
Et mulier peregrina vertit*

*In pulverem, ex quo destituit deos  
Mercede pacta Laomedon, mihi  
Castaque damnatum Minervae  
Cum populo et duce fraudulentio.*

*Iam nec Lacaenae splendet adulterae  
Famosus hospes nec Priami domus  
Periura pugnaces Achivos  
Hectoreis opibus refringit,*

*Nostrisque ductum seditionibus  
Bellum resedit. Protinus et graves  
Iras et invisum nepotem  
Troica quem peperit sacerdos,*

*Marti redonabo: illum ego lucidas,  
Inire sedes, discere nectaris  
Sucos et adscribi quietis  
Ordinibus patiar deorum.*

D' Acheronte scansò l' atra palude,  
Allor che essendo a radunanza i numi  
Giunone lor parlò grate parole:

« Ilio, Ilio, il fatal giudice infame  
E la donna straniera in cener volse:  
Ilio dannato, in un col popol tutto  
E col suo re spergiuo, al mio furore  
Ed allo sdegno de la casta Palla,  
Infin dal dì che Laomedonte infido  
Gli dei frodò del patteggiato prezzo.  
« Non più l' ospite impuro della greca  
Adultera di sua beltà fa pompa,  
Nè di Priamo la schiatta empia e spergiuo.  
Col forte aiuto d' Ettore rintuzza  
I bellicosì Achivi, e la troiana  
Guerra, prodotta così lungo tempo  
Per le nostre discordie, alfin si posa.  
Gli aspri antichi ardori e l' odio ond' arsi  
E l' invisò nipote che a lui Rea,  
Teucra sacerdotessa, partoria,  
Ridonerò ben tosto al fiero Marte:  
E soffrirò che a le splendenti sedi  
Ei divo salga e del celeste succo  
Del nèttare si pasca e sia nel coro





Dum longus inter saeviat Ilion  
Romamque pontus, qualibet exsules  
In parte regnanto beati;  
Dum Priami Paridisque busto

Insultet armentum et catulos ferae  
Celent inultae, stet Capitolium  
Fulgens triumphatisque possit  
Roma ferox dare iura Medis.

Horrenda late nomen in ultimas  
Extendat oras qua medius liquor  
Secernit Europen ab Afro,  
Qua tumidus rigat arva Nilus,

Aurum inreperitum et sic melius situm  
Cum terra celat, spernere fortior  
Quam cogere humanos in usus,  
Omne sacrum rapiente dextra.

Quicumque mundo terminus obstitit,  
Hunc tanget armis, visere gestiens,  
Qua parte debacchentur ignes  
Qua nebulae pluviique rores.

A CESARE AUGUSTO

---

De' numi almi e tranquilli anch'egli accolto,  
Purchè fra Troia e Roma un lungo tratto  
Di tempestoso mar vi sia di mezzo,  
L'esule gente in qualsivoglia parte  
Del mondo viva e fortunata imperi,  
Purchè di Priamo e dell' indegno Pari  
L'armento insulti al tumulto e sicure  
I parti lor vi celino le fiere.  
Splendido duri il Campidoglio e possa  
Roma imperare ai trionfati Parti:  
Ella del mondo in ogni estrema plaga  
Porti il suo chiaro e formidabil nome  
Infin là dove il tramezzato mare  
Dall'africano suol parte l'Europa,  
Sin dove il gonfio Nilo i campi allaga.  
Ed essa sia più gloriosa e forte  
Nello sprezzo dell'or, non cerco e chiuso  
Meglio davver nel seno della terra  
Che in servizio poi passi di tal gente  
Che ogni più sacra cosa empia depredi.  
Se v'ha nel mondo ancor termine alcuno  
A Roma ignoto, a Roma ei sia ben conto  
E coll'armi l'ottenga e sappia dove  
L'ardor cocente infuria e dove insieme



Sed bellicosos fata Quiritibus  
Hac lege dico, ne nimum pii  
Rebusque fidentes avitae  
Tecta velint reparare Troiae.

Troiae renascens alite lugubri  
Fortuna tristi clade iterabitur,  
Ducente victrices catervas  
Coniuge me Iovis et sorore:

Ter si resurgat murus aëneus,  
Auctore Phoebo, ter pereat meis  
Excisus Argivis, ter uxor  
Capta virum puerosque ploret. –

Non hoc iocosae conveniet lyrae:  
Quo, Musa, tendis? Desine pervicax  
Referre sermones deorum et  
Magna modis tenuare parvis

E le nebbie e le piogge hanno lor sede.  
Io nondimen con legge tal prescrivo  
La fortuna al roman nell'armi invito:  
Ch'egli non sia più del dover pietoso,  
Nè che pur troppo al suo poter fidando  
L'antica Troia a rinnovar imprenda.  
Se di Troia il destin con tristi augurii  
Di nuovo sorgerà, di nuovo ancora  
Con grave alta rovina avrà suo fine,  
De le squadre vittrici essendo io duce,  
Io che sorella e sposa son di Giove.  
Se tre volte di bronzo al ciel le mura  
Di Troia sorgeran per man d'Apollo,  
Tre volte ancora al suol cadranno infrante  
Per man de' fieri, a me diletta, Argivi  
E per tre volte le captive donne  
Piangeranno i mariti e i figli estinti ».  
- Ma questo in vero alla giocosa lira  
Punto conviene: o Musa, ove t'inoltri?  
Cessa ostinata omai di più narrare  
De' numi i detti, e le sublimi cose  
Non volere abbassar con umil carne.



*D*ivis orte bonis, optime Romulae  
Custos gentis, abes iam nimium diu:  
Maturum reditum pollicitus patrum  
Sancto concilio redi.

Lucem redde tuae, dux bone patriae  
Instar veris enim vultus ubi tuus  
Affulsit populo, gravior it dies  
Et soles melius nitent.

Ut mater iuvenem, quem Notus invido  
Flatu Carpathii trans maris aequora  
Curictantem spatio longius anno  
Dulci distinet a domo,

Votis ominibusque et precibus vocat,  
Curvo nec faciem litore dimovet,  
Sic desideritis icta fidelibus  
Quaerit patria Caesarem.

---

O di propizi numi illustre germe  
E del popol roman custode eccelso,  
Egli è da gran tempo omai che sei lontano:  
Deh! a noi ritorna e adempi la promessa  
Al consesso inviolabil dei padri.  
All' alma patria tua rendi la luce,  
O buon duce, perchè laddove appare  
Il volto tuo, siccome primavera,  
I nostri giorni corrono più lieti  
Ed il sol più lucenti effonde i rai.

Come con mille voti, auguri e prieghi  
La madre il suo figliuol chiama e sospira  
Cui lunge tien da' dolci amati lari  
Di là del mar Carpazio, d' oltre un anno,  
Coll' avverso spirar Noto importuno,  
Nè gli occhi leva mai dal curvo lito,  
Tale la patria, d' angosciosa brama  
Punta e trafitta, il suo Cesare chiama.



Tutus bos etenim rura perambulant,  
Nutrit rura Caeres almaque Faustitas,  
Pacatum volitant per mare navitae  
Culpari metuit Fides.

Nullis polluitur casta domus stupris,  
Mox et lex maculosum edomuit nefas,  
Laudantur simili prole puerperae,  
Culpam poena premit comes.

Quis Parthum paveat? quis gelidum Scythen?  
Quis Germania quos horrida parturit  
Fetus, incolumi Caesare? quis ferae  
Bellum curet Hiberiae?

Condit quisque diem collibus in suis  
Et vitem viduas ducit ad arbores;  
Hinc ad vina redit laetus et alteris  
Te mensis adhibet deum:

Te multa prece, te prosequitur mero  
Defuso pateris et Laribus tuum  
Miscet numen, uti Graecia Castoris  
Et magni memor Herculis.

Chè, tua mercede, erra sicuro il bue  
Pe' campi nostri, e Cerere coll' alma  
Felicità feconda i campi e nutre:  
Il nocchiero sui mar fatti tranquilli  
Naviga lieto, nè da biasmo alcuno  
D' esser tocca la Fe' teme e paventa:  
Le caste case inviolate stanno,  
Chè leggi e buon costume al vizio infame  
Posero fren: le partorienti appieno  
Vengon lodate dell' onesta prole,  
E compagna al fallir segue la pena.

Chi teme il Parto omai? chi il freddo Scita?  
Chi teme i parti omai che la Germania  
Aspra produce? chi oramai la guerra  
Più curerà de la feroce Ibernia,  
Se il grande Augusto incolume governi?

Compie ciascuno ne' suoi colli il giorno  
Ed a le piante scompagnate e sole  
Marita insieme la vite: poi contento  
Egli a cena sen torna, e te qual nume  
Invoca e chiama a le seconde mense,  
Te con molte preghiere onora e cole,  
Te, col vin da le tazze a terra sparso,  
E il tuo gran nume a' Dei penati aggiunge,

---



Longas o utinam, dux bone, ferias  
Praestes Hesperiae, dicimus integro  
Sicci mane dic, dicimus uidi,  
Cum sol Oceano subest.

A CESARE OTTAVIANO AUGUSTO

---

Come la Grecia riverente onora,  
Non immemore, Castore e Polluce.

Oh! facciamo gli Dei, Principe buono,  
Che lunga pace tu all'Italia doni:  
Questo preghiam digiuni alla prim' ora,  
Questo sazii preghiamo nella sera  
Quando nell' ocean si affonda il Sole.



*P*hoebus volentem proelia me loqui  
Victas et urbes increpuit lyra,  
Ne parua Tirrhenum per aequor  
Vela darem. Tua, Caesar, aetas

Fruges et agris rettulit uberes  
Et signa nostro restituit Iovi  
Derepta Parthorum superbis  
Postibus et vacuum duellis

Ianum quirinum clausit et ordinem  
Rectum evaganti frena licentiae  
Iniecit emovitque culpas  
Et veteres revocavit artes,

Per quas Latinum nomen et Italiae  
Crevere vires famaue et imperi  
Porrecta maiestas ad ortus  
Solis ab Hesperio cubili.

---

Mentr'io le guerre e le città domate  
A cantar m'accingea, me con la lira  
Percosse Apollo perchè non ardissi  
Solcar l'ampio Tirren con umil vela.

Il tuo secolo, o Augusto, i campi lieti  
Fa germogliare di copiose biade  
E le insegne romane a forza svelte  
Da gli atrii alteri de' superbi Parti,  
Nel sacro ritornò tempio di Giove.  
Egli le porte del quirino Giano  
Serrò, pacato il mondo: alla vagante  
Licenza un ordin giusto e un freno impose:  
Egli al mal far die' bando e l'arti antiche  
Fe' rifiorir, per cui cotanto al mondo  
Crebbe il nome latino e dell'Italia  
La potenza e la gloria, e de l'impero  
La gloriosa maestà si stese  
Donde il Sol nasce infino al suo tramonto.

---



*Custode rerum Caesare non furor  
Civilis aut vix exiget otium,  
Non ira quae procudit enses  
Et miseras inimicat urbes.*

*Non qui profundum Danubium bibunt  
Edicta rumpent Iulia, non Getae  
Non Seres infidive Persae  
Non Tanain prope flumen orti.*

*Nosque et profestis lucibus et sacris  
Inter iocosi munera Liberi  
Cum prole matronisque nostris  
Rite Deos prius apprecati*

*Virtute functos more patrum duces  
Lydis remixto carmine tibiis  
Troiamque et Anchisen et almae  
Progeniem Veneris canemus.*

## ELOGIO DI CESARE AUGUSTO

---

Tenendo Augusto in man l'alto governo  
Non fia che turbin mai la bella pace  
Il civile furor, l'estranea forza  
O lo sdegno crudel che l'armi affila  
E le oppresse città rende nemiche.

Certo non romperan le giulie leggi  
Color che dal profondo alto Danubio  
Attingon l'acque, o gli aspri Geti o i Seri  
Nè il Persa disleal che fe' non tiene,  
Nè quei che presso al Tànai ebber la cuna.

Negli operosi di, ne' di festivi  
Con le nostre matrone e i nostri figli  
Fra i lieti doni del giocondo Bacco,  
Dopo aver invocato in prima i numi,  
Come porta lo stil de' padri nostri,  
Al suon di lidie cetre i fatti egregi  
Canterem de' famosi eccelsi Duci  
E canteremo ancor Troia ed Anchise  
E la stirpe di Venere feconda.





## OVIDIO



*Regia Solis erat sublimibus alta columnis,  
Clara micante auro, flammisque imitante pyropo:  
Cuius ebur nitidum fastigia summa tegebat,  
Argenti bifores radiabant lumine valvae.  
Materiam superabat opus: nam Mulciber illic  
Aequora caelarat medias cingentia terras,  
Terrarumque orbem, caelumque quod imminet orbi.  
Caeruleos habet unda deos, Tritona canorum,  
Proteaque ambiguum, balaenarumque prementem  
Aegaeona suis immania terga lacertis,  
Doridaque et natas, quarum pars nare videtur,  
Pars in mole sedens virides siccare capillos,  
Pisce vehi quaedam: facies non omnibus una,  
Nec diversa tamen, qualem decet esse sororum.  
Terra viros urbesque gerit silvasque ferasque,*

S'ergea sovra colonne alta e sublime  
Del Sol la reggia, che splendea dintorno  
D'oro fiammante e lucidi piropi.  
Di terso avorio era contesto il tetto,  
E d'argento fulgevano le porte.  
La materia era vinta dal lavoro;  
Chè l'oceàn che l'ampia terra abbraccia  
Ivi Vulcan scolpi, scolpi la terra  
E su la terra il cielo. Ha l'onda i suoi  
Cerulei numi, v'è il Triton canoro,  
Proteo multiforme ed Egiòne  
Il qual con l'ampie braccia il tergo immane  
Cinge delle balene: vi si scorge  
Doride colle figlie, delle quali  
Alcune par che nuotino, altre assise  
Su la riva si asciughino le chiome,  
Sian sul dorso de' pesci altre portate:  
Non di sembianze simili, ma tali

---



*Fluminaque et nymphas et cetera numina ruris.  
Haec super imposita est caeli fulgentis imago;  
Signaque sex foribus dextris, totidemque sinistris.*

In viso che mostravansi sorelle.  
Si scorgean su la terra selve e fiere  
E guerrieri e cittadi e fiumi e ninfe  
E tutte l'altre deità de' campi.  
Al di sopra, del ciel sculta è l'imago  
Con i dodici segni, a manca sei  
Ed altrettanti a destra delle porte.



*P*yramus et Thisbe, iuvenum pulcherrimus alter,  
 altera, quas Oriens habuit, praelata puellis,  
 contiguas tenuere domos, ubi aicitur altam  
 coctilibus muris cinxisse Semiramis urbem.  
 Notitiam primosque gradus vicinia fecit:  
 tempore crevit amor. Taedae quoque iure coissent,  
 sed vetuere patres: quod non potuere vetare,  
 ex aequo captis ardebant mentibus ambo.

. . . . . Tum murmure paruo  
 multa prius questi, statuunt ut nocte silenti  
 fallere custodes foribusque excedere temptent,  
 cumque domo exierint, urbis quoque tecta relinquunt;  
 neve sit errandum lato spatiantibus arvo,  
 conveniant ad busta Nini, lateantque sub umbra  
 arboris. Arbor ibi, niveis uberrima pomis,

Piramo e Tisbe, l'uno il più leggiadro  
garzon, l'altra la vergine più vaga  
dell'Oriente, avean contigui ostelli  
nella città che, come il grido suona,  
Semiramide avea cinto con mura  
di terra cotta. Diè la vicinanza  
luogo alla conoscenza e ai primi affetti:  
crebbe col tempo amore, e fatti sposi  
ancora si sarian, ma i genitori  
s'opposero, ed invano: tanto amore  
non poteron vietar, quelli del pari  
ardeano presi..... Dopo un gran lamento,  
d'ingannar stabilirono i custodi  
entro il silenzio della notte, entrambi  
varcar le soglie, indi di casa usciti  
lasciare ancor della città le mura,  
e, a non smarrirsi in mezzo alla campagna  
ampia vagando, convenir di Nino  
al tumulto e occultarsi sotto l'ombra  
dell'albero: in quel loco un alto moro  
ricco di nivee frutta in su la proda  
sorgea di una freschissima fontana.



ardua morus erat, gelido contermina fonti.  
 Pacta placent, et lux, tarde discedere visa,  
 praecipitatur aquis, et aquis nox surgit ab isdem.  
 Callida per tenebras, versato cardine, Thisbe  
 egreditur fallitque suos, adopertaque vultum  
 pervenit ad tumulum dictaque sub arbore sedit.  
 Audacem faciebat amor. Venit ecce recenti  
 caede leaena boum spumantes oblita rictus,  
 depositura sitim vicini fontis in unda.  
 Quam procul ad lunae radios Babylonia Thisbe  
 vidit, et obscurum trepido pede fugit in antrum,  
 dumque fugit, tergo velamina lapsa reliquit.  
 Ut lea saeva sitim multa compescuit unda,  
 dum redit in silvas, inventos forte sine ipsa  
 ore cruentato tenues laniavit amictus.  
 Serius egressus vestigia vidit in alto  
 pulvere certa ferae totoque expalluit ore  
 Pyramus. Ut vero vestem quoque sanguine tinctam  
 repperit, « una duos, inquit, nox perdet amantes.  
 E quibus illa fuit longa dignissima vita;  
 nostra nocens anima est: ego te, miseranda, peremi,

Godon di tal disegno, e il di che tardo  
 sembrò loro a partir, nel mar si asconde  
 e dall'istesso mar sorge la notte.  
 Scaltra, dischiuso l'uscio, esce per l'ombra  
 Tisbe ed inganna i suoi; bendata il viso  
 al tumulto perviene e a piè del detto  
 albero siede: amor la rende audace;  
 quand' ecco a ber nell'acqua del vicino  
 fonte, bruttata il muso da recente  
 strage di buoi, venire una leena.  
 La scorge di lontano la fanciulla  
 ai raggi della luna e in una scura  
 caverna fugge con tremante piede,  
 lasciando, nel fuggire, a terra il velo  
 cadutole dagli omeri. La fiera,  
 estinta con copiosa acqua la sete,  
 mentre torna alle selve, il tenue lino  
 senza lei trova, e, con la bocca intrisa  
 di sangue ancor, lo lacera. Più tardi  
 Piramo uscito, della fiera l'orme  
 non dubbie scorse in su la polve e tutto  
 in volto impallidi: ma come poi  
 ritrova ancor il velo insanguinato,  
 sciamò: « una notte sola ecco noi due  
 amanti perde, perde lei che tanto  
 più degna era di vivere, ed è mia  
 è mia la colpa, io t'ho, misera, uccisa  
 che ti feci venire in perigliosi  
 luoghi di notte ed io non venni il primo.



in loca plena metus qui iussi nocte venires,  
 nec prior huc veni: nostrum divellite corpus,  
 et scelerata fero consumite viscera morsu,  
 o quicumque sub hac habitatis rupe leones!  
 sed timidi est optare necem ». *Velamina Thisbes*  
*tollit et ad pactae secum fert arboris umbram.*  
*Utque dedit notae lacrimas, dedit oscula vesti;*  
 « accipe nunc, inquit, nostri quoque sanguinis haustus! »  
*Quoque erat accinctus, demisit in ilia ferrum;*  
*nec mora, ferventi moriens e vulnere traxit.*  
*Ut iacuit resupinus humo, cruor emicat alte;*  
*non aliter quam cum vitiato fistula plumbo*  
*scinditur et tenui stridente foramine longas*  
*eiaculatur aquas atque ictibus aëra rumpit.*  
*Arborei fetus aspergine caedis in atram*  
*vertuntur faciem, madefactaque sanguine radix*  
*purpureo tinguit pendentia mora colore.*  
*Ecce metu nondum posito, ne fallat amantem,*  
*illa redit, iuvenemque oculis animoque requirit,*  
*quantaque vitarit narrare pericula gestit:*  
*utque locum et visa cognoscit in arbore formam,*

PIRAMO E TISBE

---

*Stracciate ora il mio corpo, quanti siete  
ch' avete sotto questa rupe albergo,  
lioni, e divorate le crudeli  
viscere mie con le feroci zanne:  
ma d'uom vile è bramar la morte ».* Prende  
il vel di Tisbe e a piè del disegnato  
arbor seco la porta, e come tutto  
di pianto lo copri, copri di baci:  
« *Ora bevi, gridò, del sangue mio  
i sorsi ancora ! »;* e il ferro, ond' era cinto,  
nelle viscere immerse e senza indugio,  
sul morir, dalla tepida ferita  
il trasse e a terra resupino giacque.  
Zampilla in alto il sangue, come quando,  
logoro il piombo, si sconnette il tubo,  
e pel sottil forame l'acqua sprizza  
lontano e con i getti l'aere rompe.  
S'impregnano di sangue le radici  
dell'albero, e di bianche ch'eran pria  
scure divengon le pendenti more.  
Or ecco ancor tremante e sbigottita  
Tisbe ritorna, per non trar l'amante  
in inganno: con l'animo e lo sguardo  
va il giovane cercando, e in sè gioisce  
di poterli narrar da che periglio  
uscita sia. Come rivede il loco  
e l'albero su cui mutato è il frutto,  
così il novo color la rende incerta  
ch'è in forse se quel sia. Mentre in tal dubbio

---



sic facit incertam pomi color: haeret an haec sit.  
 Dum dubitat, tremebunda videt pulsare cruentum  
 membra solum, retroque pedem tulit oraque buxo  
 pallidiora gerens exhorruit aequoris instar  
 quod tremit, exigua cum summum stringitur aura.  
 Sed postquam remorata suos cognovit amores,  
 percutit indignos claro plangore lacertos,  
 et laniata comas amplexaque corpus amatum,  
 vulnera supplevit lacrimis fletumque cruori  
 miscuit, et gelidis in vultibus oscula figens  
 « Pyrame, clamavit, quis te mihi casus ademittit ?  
 Pyrame, responde: tua te carissima Thisbe  
 nominat, exaudi, vultusque attolle iacentes ! »  
 Ad nomen Thisbes oculos iam morte gravatos  
 Pyramus erexit, visaque recondidit illa.  
 Quae postquam vestemque suam cognovit, et ense  
 vidit ebur vacuum, « tua te manus, inquit, amorque  
 perdidit, infelix, est et mihi fortis in unum  
 hoc manus, est et amor: dabit hic in vulnera vires  
 Persequar extinctum, letique miserrima dicar  
 causa comesque fui: a me morte revelli

ondeggia, tremebondo a terra scorge  
un corpo palpar molle di sangue,  
il piè ritira, e più che bosso in viso  
pallida, abbrividi come fa il mare,  
se il fior dell'onde lieve alito increspa.  
Ma poi che soffermandosi, il suo amore  
riconobbe, ululando, le innocent  
braccia percote, straccia il crine, e il caro  
corpo abbracciando, copre del suo pianto  
la vermiglia ferita, e il freddo volto  
baciando, esclama: « Piramo, ah! qual sorte  
mi t'ha rapito? Piramo, rispondi;  
è la tua dolce Tisbe che ti chiama,  
ascoltami ed il volto a me solleva ».  
Di Tisbe al nome Piramo le ciglia  
già dalla morte oppresse, aprì, mirolla  
e le rinchiuso. Poi ch'ella il suo velo  
riconobbe e l'eburnea guaina  
scorse vuota di ferro: « la tua mano,  
disse, infelice! t'ha perduto e amore:  
una mano e un amor m'ho anch'io: darammi  
forza alla mano per ferirmi, amore:  
Ti seguirò sotterra e sarò detta  
cagione miserevole e compagna  
del tuo morir: così tu cui la sola  
morte da me dividere potea,  
morto neppur sarai da me diviso.  
Di questo tuttavia, nostri infelici  
genitori, vi fo prego che noi

---



heu! sola poteras, poteris nec morte revelli.  
Hoc tamen amborum verbis estote rogati,  
o multum miseri, meus illisque parentes,  
ut quos certus amor, quos hora novissima iunxit,  
componi tumulo non invideatis eodem.  
At tu, quae ramis arbor miserabile corpus  
nunc tegis unius, mox es tectura duorum,  
signa tene caedis, pullosque et luctibus aptos  
semper habe fetus, gemina monumenta cruoris ».  
*Dixit, et aptato pectus mucrone sub imum,*  
*incubuit ferro, quod adhuc a caede tepebat.*  
*Vota tamen tetigere deos, tetigere parentes:*  
*nam color in pomo est, ubi permaturuit, ater;*  
*quodque rogis superest una requiescit in urna.*

cui vero amore e l'ora estrema unio,  
compor vi piaccia entro una tomba insieme.  
E tu ch'ora di un solo il miserando  
corpo co' rami, arbore, copri, e sei  
due per coprirne, in te conserva i segni  
del morir nostro e brune e luttuose  
t'abbi sempre le poma in ricordanza  
del doppio scempio ». — Disse, e a l'imo petto  
adattata la punta, sovra il ferro  
s'abbandonò, tepido ancor di sangue.  
Nè sordi ai preghi lor furono i numi,  
furo i parenti, poichè negra tinta  
veste le poma quando son mature,  
poichè le loro ceneri, rapite  
al rogo, insieme un'urna sola accoglie.



*D*ira lues populis ira Iunonis iniquae  
 Incidit exosae dictas a paelice terras.  
 Dum visum mortale malum, tantaeque latebat  
 Causa nocens cladis, pugnatum est arte medendi.  
 Exitium superabat opem, quae victa iacebat.  
 Principio caelum spissa caligine terras  
 Pressit, et ignavos inclusit nubibus aestus;  
 Dumque quater iunctis explevit cornibus orbem  
 Luna, quater plenum tenuata retexit orbem,  
 Letiferis calidi spirarunt flatibus austri.  
 Constat et in fontes vitium venisse lacusque,  
 Miliaque incultos serpentum multa per agros  
 Errasse atque suis fluvios temerasse venenis.  
 Strage canum primo volucrumque oviumque boumque  
 Inque feris subiti deprensa potentia morbi.  
 Concidere infelix validos miratur arator  
 Inter opus tauros medioque recumbere sulco.  
 Lanigeris gregibus balatus dantibus aegros

Orrenda lue nel popolo, per ira  
 Dell'empia Giuno si destò, che in odio  
 La terra avea cui diede Egina il nome.  
 Finchè di naturale origin parve  
 Il morbo, e ascosa fu di tanta strage  
 La funesta cagion, la medic' arte  
 Combatterlo tentò; ma non avea  
 Rimedio il male e ogni ripar fu vano.  
 Sul principio dal ciel densa caligo  
 Su le terre incombette, e si diffuse  
 Dalle nubi un calor snervante. Afosi  
 Austri, finchè per quattro volte, unite  
 Le corna, si fe' piena, e quattro volte  
 Scemando, il disco attenuò la luna,  
 Spirâr fiati mortiferi. Si narra  
 Che divennero infetti laghi e fonti,  
 E che pei campi incolti errando molte  
 Migliaia di serpenti, del lor toско  
 Contaminarono i fiumi. La potenza  
 Del repentino morbo primamente  
 Alle fiere s'apprese, con la strage  
 De' cani, degli augelli, degli armenti  
 E delle gregge. Il misero aratore  
 Si vede, mentre è intento all'opra, i forti  
 Bovi d'un tratto abbandonarsi e in mezzo



Sponte sua lanaeque cadunt et corpora tabent.  
 Acer equus quondam magnaeque in pulvere famae  
 Degenerat palmas, veterumque oblitus honorum famae  
 Ad praesepe gemit leto moriturus inerti.  
 Non aper irasci meminit, non fidere cursu  
 Cerva, nec armentis incurrere fortibus ursi.  
 Omnia languor habet silvisque agrisque viisque  
 Corpora foeda iacent, vitiantur odoribus aurae.  
 Mira loquar, non illa canes avidaeque volucres,  
 Non cani tetigere lupi: dilapsa liquescunt,  
 Afflatusque nocent et agunt contagia late.

Pervenit ad miseros damno graviore colonos  
 Pestis, et in magnae dominatur moenibus urbis.  
 Viscera torrentur primo, flammaeque latentis  
 Indicium rubor est et ductus anhelitus igni;  
 Aspera lingua tumet, tepidisque arentia ventis  
 Ora patent, auraeque graves captantur hiatu.  
 Non stratum, non ulla pati velanima possunt,  
 Dura sed terra ponunt praecordia, nec fit  
 Corpus humo gelidum, sed humus de corpore fervet.  
 Nec moderator adest, inque ipsos saeva medentes  
 Erumpit clades, obsuntque auctoribus artes.  
 Quo propior quisque est servitque fidelius aegro,

## PESTE DI EGINA

---

Al solco stramazzar. Cadon le lane  
E in tabe van le membra alle vellose  
Mandre belanti lamentevolmente.  
Il corsier baldo un tempo e nelle corse  
Glorioso, non è più quello: immemore  
De' prischi onori e delle palme, geme  
Presso la greppia, e vil morte l'attende.  
Non più infuria il cinghial, nè fida il cervo  
Le membra al corso, nè affrontare i forti  
Armenti all'orso più sovvien; ma tutto  
È pieno di languore: per le selve  
Pe' campi, per le vie giacciono putri  
Corpi, che del fetore ammorban l'aria.  
Meravigliar farò: non questi i cani  
Non i rapaci augelli e non i bigi  
Lupi toccar; ma sciolgonsi marcendo  
E, col lezzo nocivo, ampio il contagio  
Spandono intorno. Ancor più esiziale  
La peste attacca i miseri coloni  
E della grande città dentro le mura  
Infuria. In su le prime ardon le viscere  
E dell'intimo foco fuor n'è segno  
L'infiammato colore e il faticoso  
Respiro. Aspra la lingua intumidisce  
Ed aride le fauci ai venti afosi  
Si spalancano e aspiran pestilenti  
Aure col fiato. È insopportabil fatto  
Il letto, insopportabili le vesti;  
Gittansi in terra i miseri e non hanno  
Già refrigerio dal terren le membra,  
Ma de' corpi all'ardor ferve il terreno.

---



*In partem leti citius venit; utque salutis  
 Spes abiit, finemque vident in funere morbi,  
 Indulgent animis et nulla, quid utile, cura est:  
 Utile enim nihil est. Passim positoque pudore  
 Fontibus et fluviis puteisque capacibus haerent,  
 Nec sitis est exstincta prius quam vita bibendo.  
 Inde graves multi nequeunt consurgere, et ipsis  
 Immoriuntur aquis: aliquis tamen haurit et illas.  
 Tantaque sunt miseris inuisi taedia lecti,  
 Prosiliunt, aut si prohibent consistere vires,  
 Corpora devolvunt in humum; fugiuntque penates  
 Quisque suos, sua cuique domus funesta videtur,  
 Et quia causa latet, locus est in crimine notus.  
 Semianimes errare viis, dum stare valebant,  
 Aspiceres, flentes alios terraque iacentes,  
 Lassaque versantes supremo lumina motu;  
 Membraque pendentes tendunt ad sidera caeli,  
 Hic, illic, ubi mors deprenderat, exhalantes.*

## PESTE DI EGINA

---

Nè medici gli assistono: il crudele  
Contagio anch'essi non risparmia, e l'arte  
Ai suoi cultori nocumento apporta;  
Chè quanto alcun più presso e con più cura  
All' infermo provvede, il mal l'incoglie  
Tanto più presto. Come ogni speranza  
Di salute vien meno, e del malore  
Veggono il fin nel fine della vita,  
Agli appetiti indulgon, nè che giovi  
Più guarda alcun, però che nulla giova.  
Deposto ogni pudore, alla rinfusa  
Si assiepano su' fiumi, su le fonti  
E su' capaci pozzi, nè la sete  
Bevendo vien, pria che la vita, estinta;  
Che a molti, dal ber gravi, indi a rizzarsi  
Manca la lena, e spirano su l'acque  
Stesse, che pur dal bere altri non resta.  
Di tal fastidio è l'odiato letto  
Agl' infelici che ne balzan fuori,  
E se a reggersi in piè forza non hanno,  
Volgono i corpi in terra: ognuno fugge  
I suoi penati, chè funesto a ognuno  
Il proprio letto appare, e perchè ignota  
Del mal la causa, ne ha la colpa il luogo.  
Per le pubbliche vie, finchè il vigore  
Li resse, mezzo esanimi li avreste  
Veduti errar; gementi altri e prostesi  
Per terra volger le pupille stanche  
Nel moto estremo. Protendean le braccia  
Del ciel pendulo agli astri, qua e là, dove  
Coglieali morte, l'anime esalanti.

---





## CATULLO



*Lugete, o Veneres Cupidinesque,  
Et quantum est hominum venustiorum.  
Passer mortuus est meae puellae,  
Passer, deliciae meae puellae,  
Quem plus illa oculis suis amabat:  
Nam mellitus erat suamque norat  
Ipsam tam bene quam puella matrem;  
Nec sese a gremio illius movebat,  
Sed circumsiliens modo huc modo illuc  
Ad solam dominam usque pipiabat.  
Qui nunc it per iter tenebricosum  
Illuc, unde negant redire quemquam.  
At vobis male sit, malae tenebrae  
Orci, Tuae omnia bella devoratis:  
Tam bellum mihi passerem abstulistis.  
O factum male! o miselle passer!  
Tua nunc opera meae puellae  
Flendo turgiduli rubent ocelli.*

---

Piangete, o Grazie, e voi piangete, Amori,  
E quante al mondo siete, alme gentili:  
È morto il passerin de la mia Lesbia,  
Passere, amor de la fanciulla mia.  
Più de le sue pupille era a lei caro,  
Chè con vezzi conoscere sapea  
La donna sua, qual fantolin la madre.  
Nè dal grembo di lei mai si partia,  
Ma festosetto saltellando, solo  
Alla sua Lesbia pipilava. Ed ora?  
Ahi! se ne andò per tenebroso calle,  
Donde a tutti è negato il far ritorno.  
Ogni male vi colga, invidiose  
Ombre de l'orco, che ogni cosa bella  
Vi divorate e il passer mi rapiste.  
O caso acerbo! o misero augellino!  
Or per te avvien che Lesbia turgidetti,  
Che rossicci per pianto abbia gli occhietti.

---



THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY  
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION  
1009 BROADWAY  
NEW YORK, N. Y.

## MANZONI



Qual masso che dal vertice  
Di lunga erta montana,  
Abbandonato all'impeto  
Di rumorosa frana,  
Per lo scheggiato calle  
Precipitando a valle,  
Batte sul fondo e sta:

Là dove cadde, immobile  
Giace in sua lenta mole;  
Nè, per mutar di secoli,  
Fia che riveda il Sole  
Della sua cima antica,  
Se una virtude amica  
In alto nol trarrà:

Tal si giaceva il misero  
Figliol del fallo primo,  
Dal dì che un ineffabile  
Fra promessa all'imo  
D'ogni malor gravollo,  
Donde il superbo collo  
Più non potea levar.

Qual mai tra i nati all'odio,  
Quale era mai persona  
Che al Santo inaccessibile  
Potesse dir: perdona?  
Far novo patto eterno?  
Al vincitore inferno  
La preda sua strappar?

---

Ceu quondam labens alto de vertice saxum  
Fertur in abruptum praeceps magnaue ruina  
Decidit in valles imas et mole sua stat,  
Culminis antiqui nec dein, volventibus annis,  
Solem respiciet, virtus ni provvida lapsum  
In summum retrahat primoque reponat honore:  
Haud aliter iacuit genitus de crimine primo,  
Ex quo infanda, Deus quam iam promiserat, ira  
Percussit miserum, baratro mersitque malorum  
Ex queis non posset turgens attollere collum.  
Quisnam de natis odio mortalibus altum  
Posset adire Deum, veniam quis quaerere ab illo?  
Aeternum atque novum per saecula ponere foedus  
Victorique suam Diti subducere praedam?  
En puer est natus nobis, en filius adstat:



Ecco ci è nato un Pargolo,  
Ci fu largito un Figlio:  
Le avverse forze tremano  
Al mover del suo ciglio:  
All'uom la mano Ei porge,  
Che si ravviva, e sorge  
Oltre l' antico onor.

Dalle magioni eteree  
Sgorga una fonte, e scende,  
E nel burron de' triboli  
Vivida si distende:  
Stillano mele i tronchi;  
Dove copriano i bronchi,  
Ivi germoglia il fior.

O Figlio, o Tu cui genera  
L'Eterno, eterno seco;  
Qual ti può dir de' secoli:  
Tu cominciasti meco?  
Tu sei: del vasto empirio  
Non ti comprende il giro:  
La tua parola il fe'.

E Tu degnasti assumere  
Questa creata argilla?  
Qual merto suo, qual grazia  
A tanto onor sortilla?  
Se in suo consiglio ascoso  
Vince il perdon, pietoso  
Immensamente Egli è.

Oggi Egli è nato: ad Efrata,  
Vaticinato ostello,  
Ascese un'alma Vergine,  
La gloria d'Israello,  
Grave di tal portato:  
Da cui promise è nato  
Dove era atteso uscì.

## IL NATALE

---

Annuit et nutu horrescit tremefactus Avernus:  
Dextram homini tendit qui de somno excitus alto  
Auctus maiori quam prisco surgit honore.

Vividus ex alto coeli fons vertice manat,  
Torrentemque rigat nigris qui sentibus horret,  
Ilice de viridi stillant fragrantia mella,  
Ac ubi iam spinae ad molles flos nascitur auras.

Quem aeterno Aeternus generat quae dicere possunt  
Fili, saecula tibi: Nos quondam coepimus una?  
Es: nec te vasti complectitur orbita coeli,  
Sermo tuus sapiens, quae existunt, cuncta creavit.  
Tuque putrem cretam, quam tu plasmaveris ipse,  
Sumere dignatus? Meritum quod denique nostrum  
Illam vel favor ad tantum provexit honorem?  
Si secreta tuae parcat sententia mentis,  
Nil pietate tua poterit sublimius esse.

Ille hodie natus: Bethleem, ut cecinere prophetae,  
Virgineo gremio gestans qui condidit astra,  
Alma adscendit Virgo, Israelis gloria; natus  
Ex qua promisit: qua dixerat exiit urbe.



*La mira Madre in poveri  
Panni il Figliol compose,  
E nell'umil presepio  
Soavemente il pose;  
E l'adorò: beata!  
Innanzi al Dio prostrata,  
Che il puro sen le aprì.*

*L'angel del cielo, agli uomini  
Nunzio di tanta sorte,  
Non de' potenti volgesi  
Alle vegliate porte,  
Ma tra i pastor devoti,  
Al duro mondo ignoti,  
Subito in luce appar.*

*E intorno a lui per l'ampia  
Notte calati a stuolo,  
Mille celesti strinsero  
Il fiammeggiante volo;  
E accesi in dolce zelo,  
Come si canta in cielo,  
A Dio gloria cantâr.*

*L'allegro inno seguirono,  
Tornando al firmamento;  
Tra le varcate nuvole  
Allontanossi e lento  
Il suon sacro ascese,  
Fin che più nulla intese  
La compagnia fedel.*

*Senza indugiar cercarono  
L'albergo poveretto  
Que' fortunati, e videro,  
Siccome a lor fu detto,  
Videro in panni avvolto,  
In un presepe accolto  
Vagire il Re del Ciel.*

---

## IL NATALE

---

Mira parens misero cingit velamine natum  
Et leniter vili in praesepe ponit, adorans  
Prona, beata!, deum quem de pura edidit alvo.

Angelus e coelo gaudi mortalibus alti  
Nuncius, ingressus non est vigilata potentum  
Ostia, at ille piis statim ignotisque superbo  
Mundo, se radians, ultro pastoribus offert.  
Coelicolum vastam per noctem mille secuti,  
Laeta phalanx, radunt splendentibus aethera pennis  
Atque Deo psallunt, rapti dulcedine amoris,  
Quale solent carmen sublimi tollere coelo.

Sursum dum redeunt, praedulcem dicere pergunt  
Hymnum: dum moriens lente inter nubila cantus  
Adscendit, dum aliud nil audit turba fidelis.

Haud mora: pastores iam quaerunt rustica tecta,  
Felices cernunt, est ales ut ante locutus,  
Pannis indutum Regem stabuloque gementem.

Dormi, dive puer, ne luge: lumina somno  
Claude: caput supra nulli ausint stridere nimbi,  
Ante tuos gressus qui terra currere iniqua



Dormi, o Fanciul; non piangere;  
Dormi, o Fanciul celeste:  
Sovra il tuo capo stridere  
Non osin le tempeste,  
Use su l'empia terra  
Come cavalli in guerra  
Correr davanti a Te.

Dormi, o Celeste: i popoli  
Chi nato sia non sanno:  
Ma il dì verrà che nobile  
Retaggio tuo saranno;  
Che in quell'umil riposo,  
Che nella polve ascoso,  
Conosceranno il Re.

## IL NATALE

---

Suerunt sicut equi instructi atque in bella ruentes.  
Dormi, dive puer, qui natus, barbara tellus  
Nescit; sed quondam ipsa, tuum iam nobile regnum,  
In vili norit praesepe et pulvere regem.



THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1215 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637  
U.S.A.  
TEL. (312) 937-1234  
FAX (312) 937-1234  
E-MAIL: library@chicago.edu  
WWW: www.lib.uchicago.edu

## INDICE

### ORAZIO.

|                                           |        |    |
|-------------------------------------------|--------|----|
| <i>A Mecenate</i> .. .. .                 | pagina | 8  |
| <i>A Cesare Augusto</i> .. .. .           |        | 12 |
| <i>Per Publio Virginio Marone</i> .. .. . |        | 18 |
| <i>A Fusco Aristio</i> .. .. .            |        | 24 |
| <i>Alla Gioventù Romana</i> .. .. .       |        | 28 |
| <i>A Cesare Augusto</i> .. .. .           |        | 32 |
| <i>A Cesare Ottaviano Augusto</i> .. .. . |        | 40 |
| <i>Elogio di Cesare Augusto</i> .. .. .   |        | 46 |

### OVIDIO.

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| <i>La Reggia del Sole</i> .. .. . | 52 |
| <i>Piramo e Tisbe</i> .. .. .     | 56 |
| <i>Peste di Egina</i> .. .. .     | 66 |

### CATULLO.

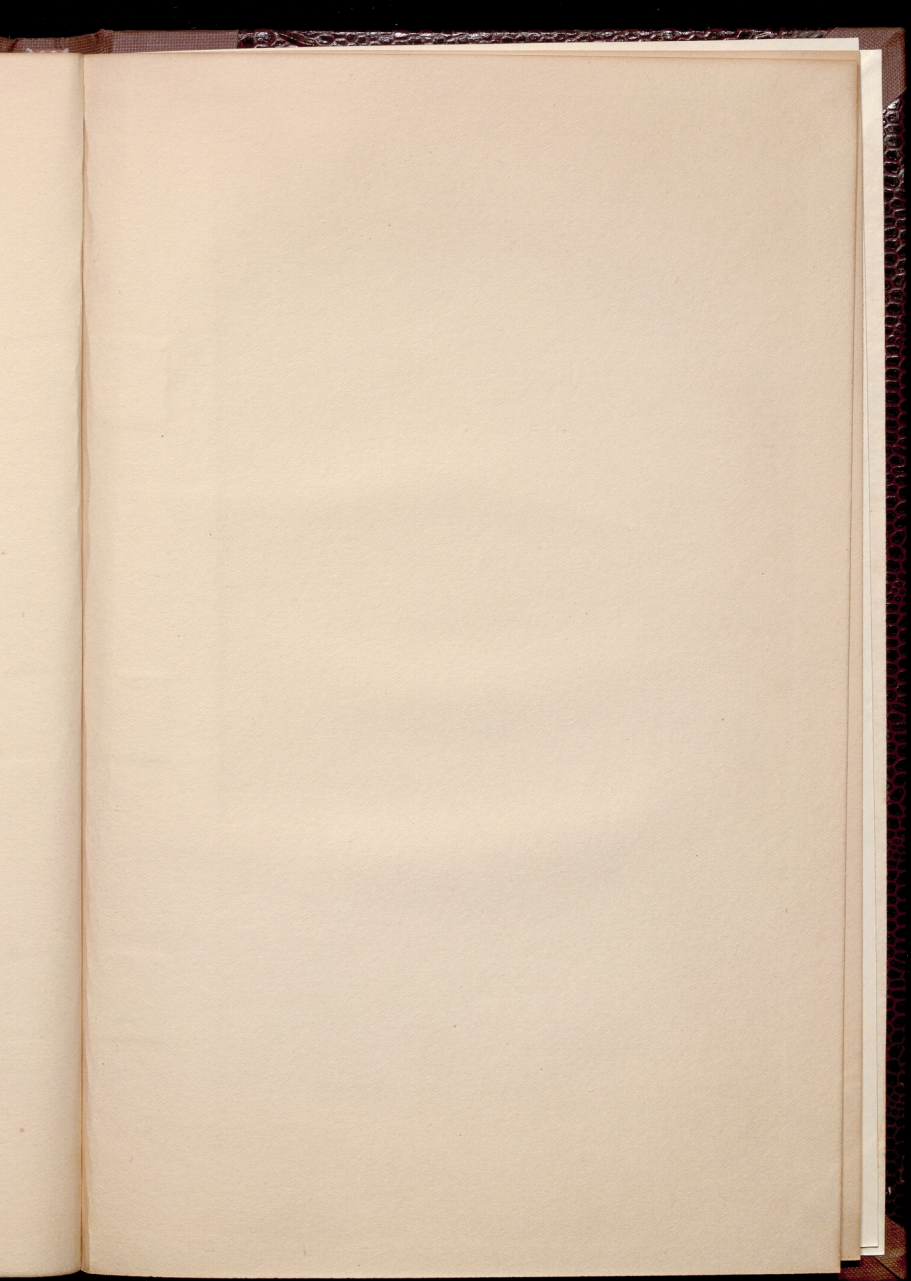
|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| <i>Un modesto Epicedio</i> .. .. . | 74 |
|------------------------------------|----|

### MANZONI.

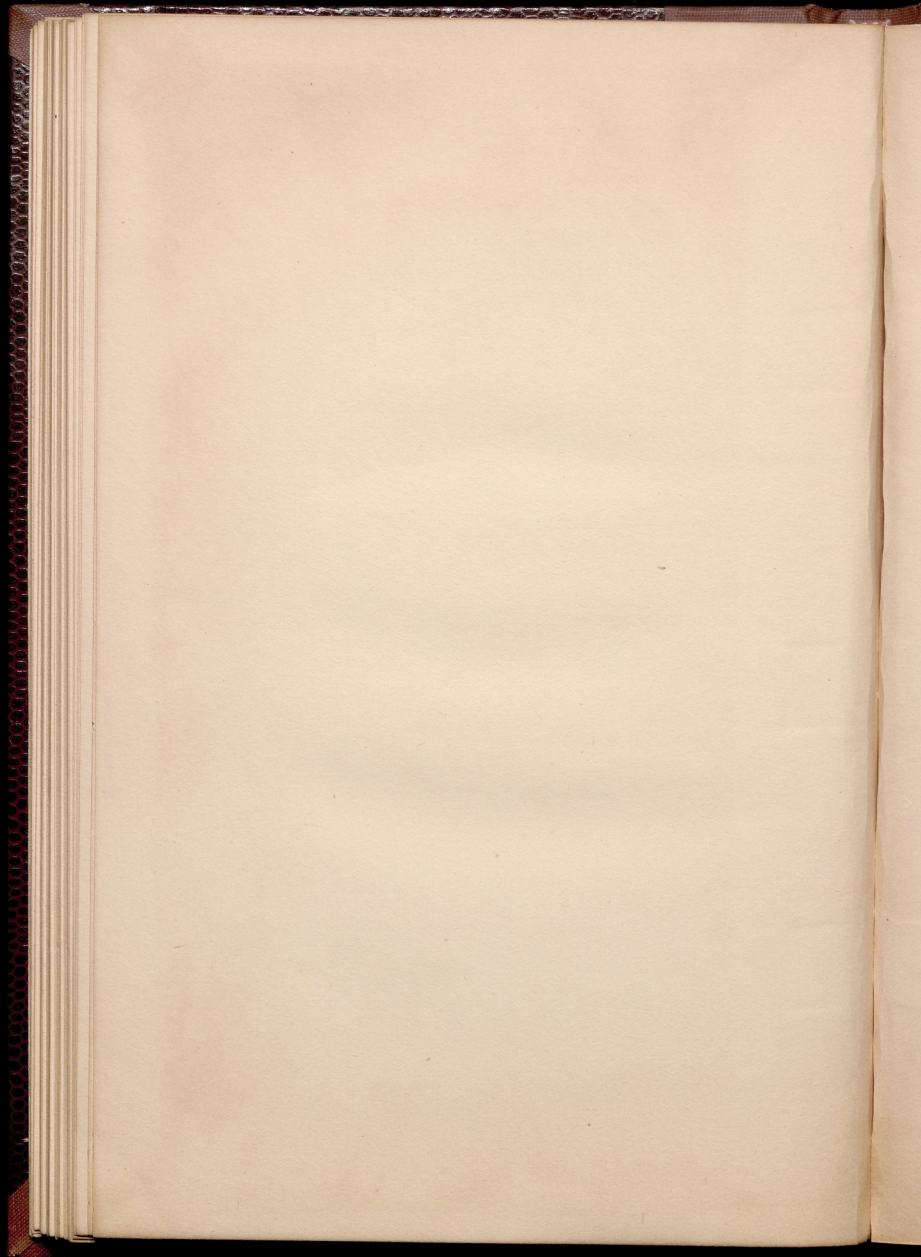
|                          |    |
|--------------------------|----|
| <i>Il Natale</i> .. .. . | 78 |
|--------------------------|----|

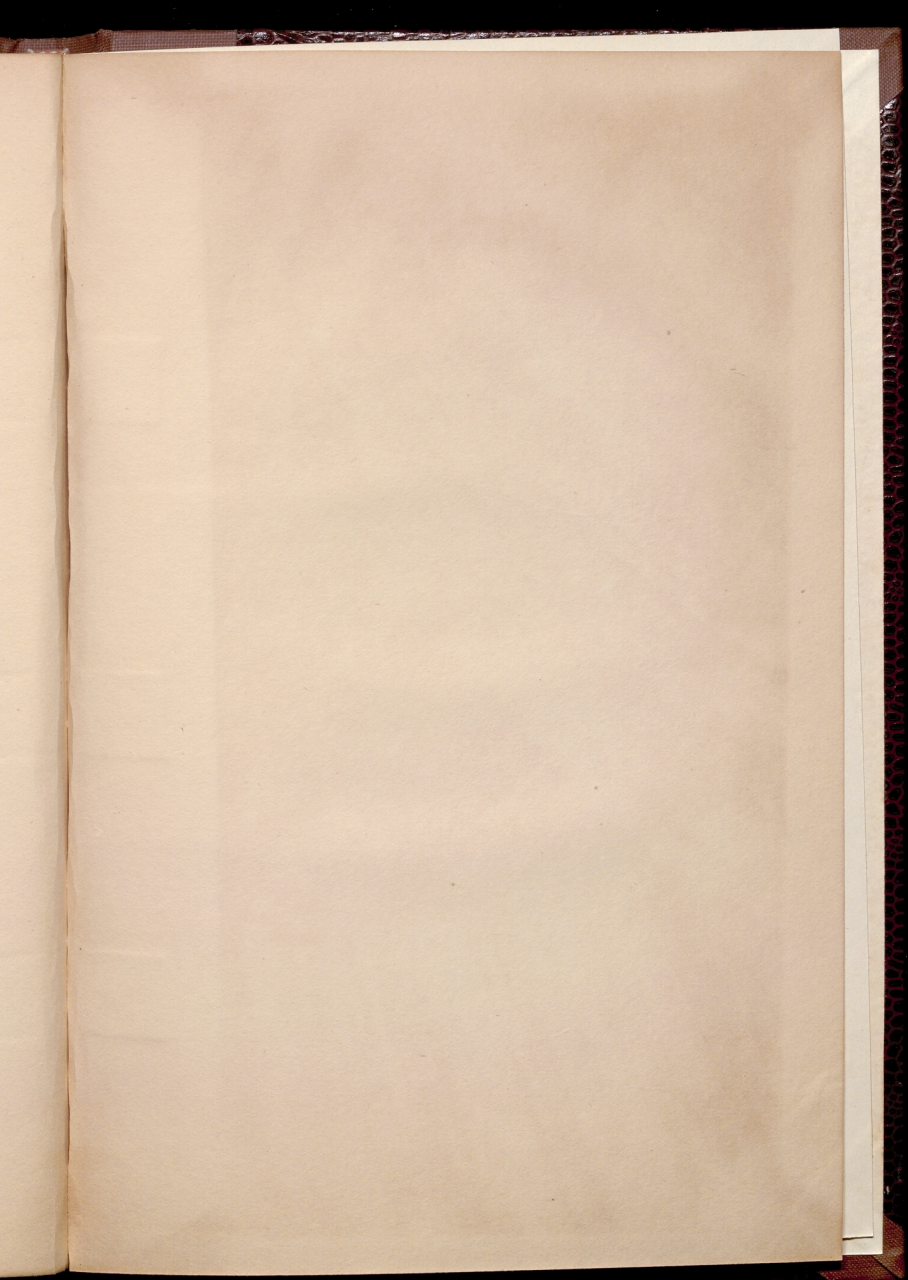




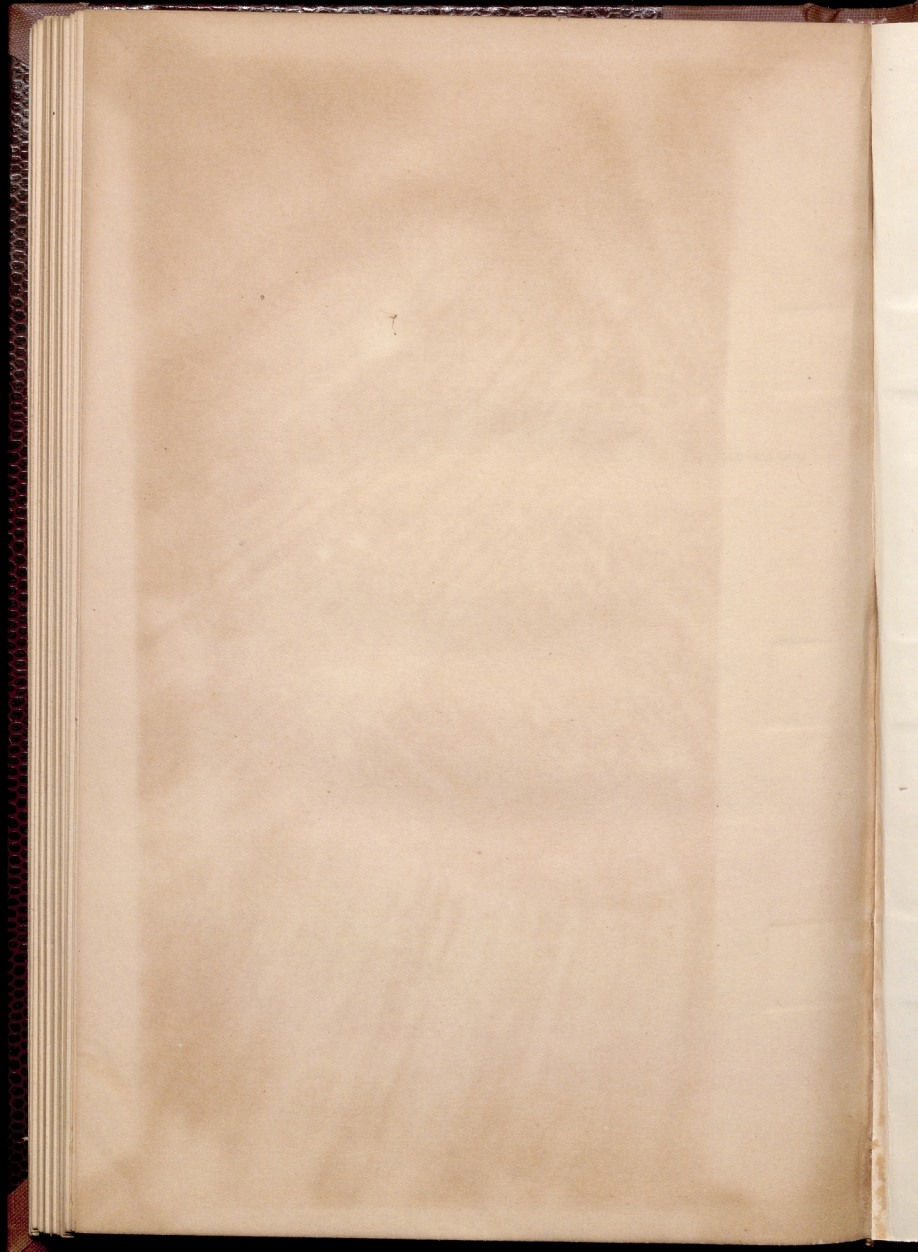


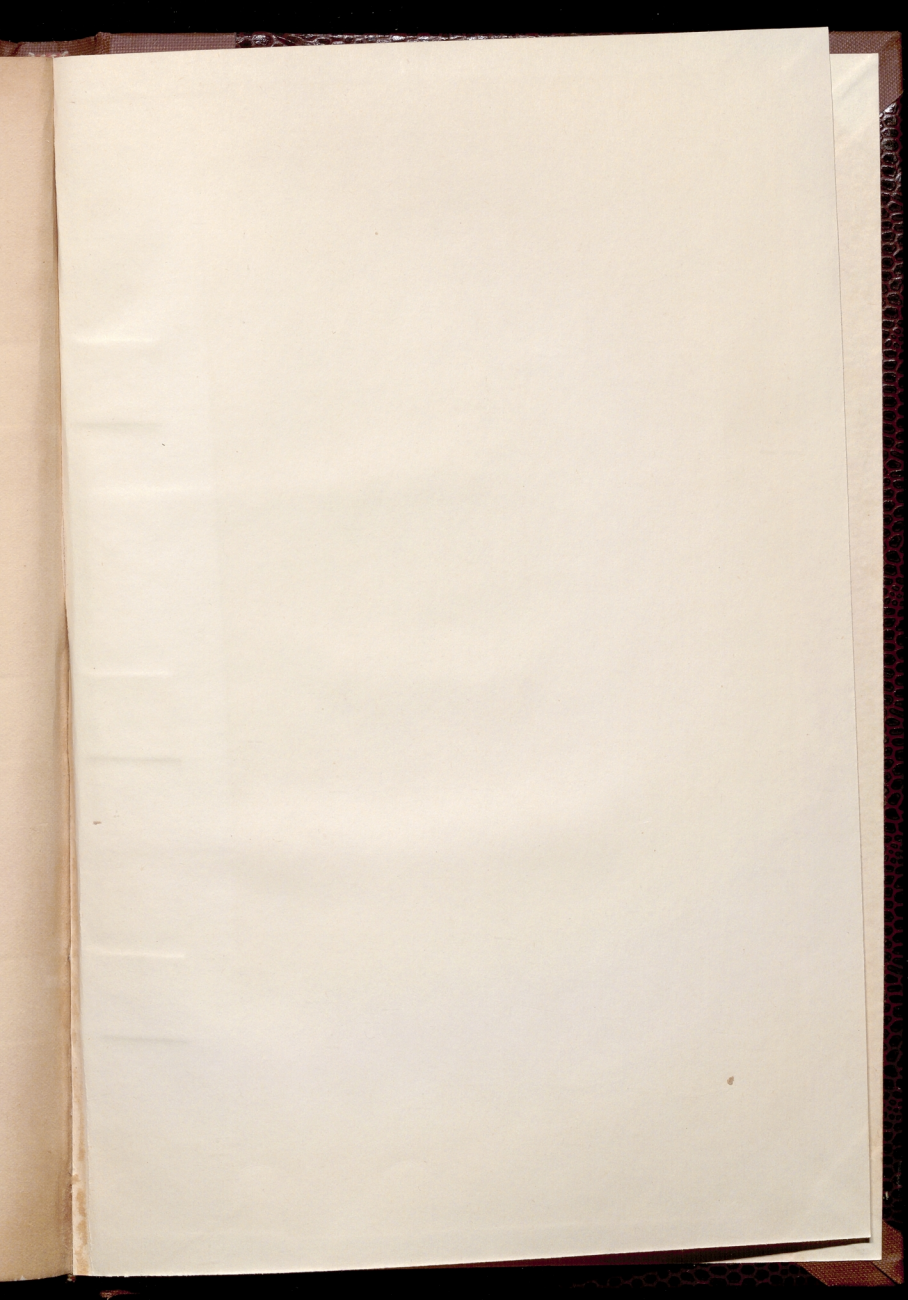




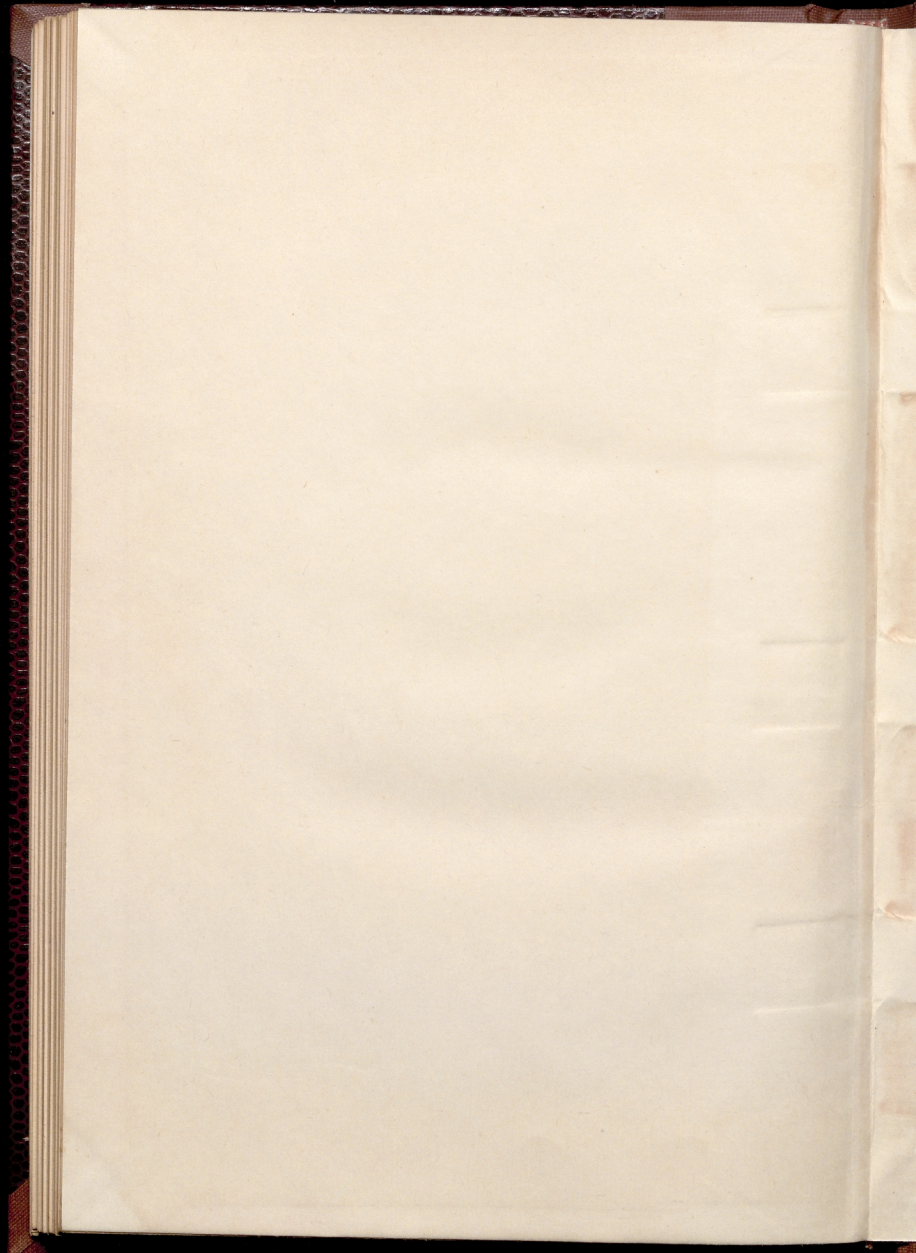


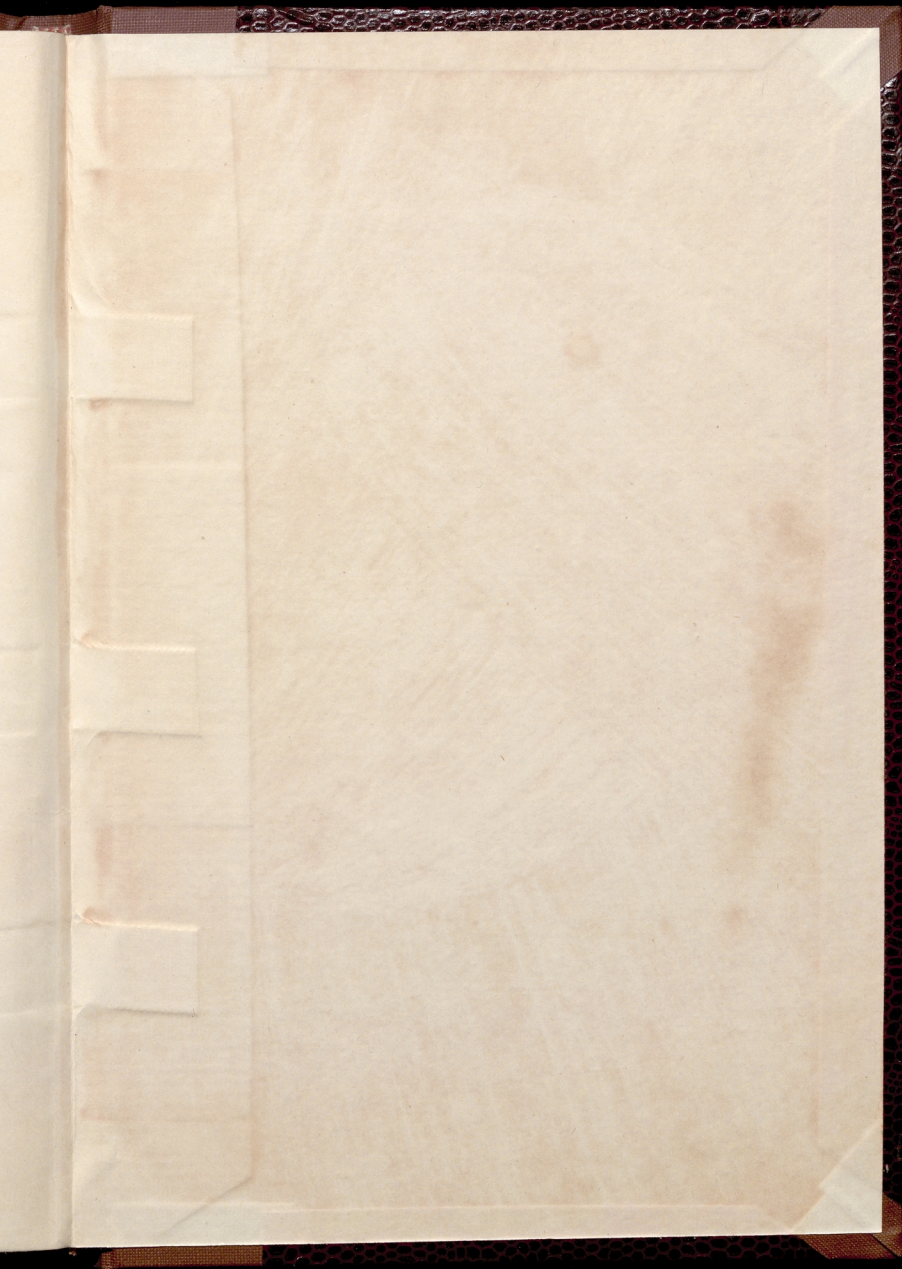














OP. DI  
STORIA  
S  
UNIVERSITÀ

BIBLIOTECA  
UNIVERSITÀ - BARI  
SEMINARIO